


Май 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

Конференция

Тридцать седьмая сессия

Рим, 25 июня – 2 июля 2011 года

Среднесрочный план на 2010–2013 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2012–2013 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)

(Выдержка из Доклада 141-й сессии Совета - апрель 2011 года)

Среднесрочный план на 2010–2013 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2012–2013 годы (Рекомендация Конференции об уровне бюджета)¹

1. Совет рассмотрел Среднесрочный план на 2010–2013 годы (пересмотренный) и Программу работы и бюджет на 2012–2013 годы (ССП/ПРБ). Совет принял во внимание замечания и рекомендации Комитета по программе, Финансового комитета и совместного совещания этих двух комитетов.
2. Совет отметил, что представленная в документе информация в целом отражает рекомендации различных руководящих органов и сделанные выводы. Совет высоко оценил дополнительную информацию, представленную Секретариатом по просьбе, высказанной на сессиях Комитета по программе и Финансового комитета 21–25 марта, и просил, чтобы в дальнейшем в ПРБ включалась аналогичная информация, а документы своевременно представлялись для надлежащего рассмотрения руководящими органами.
3. По существу ССП/ПРБ Совет:
 - a) еще раз поддержал идею финансирования выполнения ПНД за счет предусматриваемых в ПРБ начисленных взносов;
 - b) вновь подтвердил предусмотренный в ПНД объем финансирования деятельности Управления по оценке в размере 0,8% чистых бюджетных ассигнований и рекомендовал установить на 2012–2013 годы объем финансирования по разделу "Оценка" в размере 0,7% чистых ассигнований;
 - c) рекомендовал увеличить бюджетные ассигнования на финансирование Стратегической цели К (Гендерные вопросы) без изменения общего объема бюджета;

¹ C 2011/3; CL 141/PV/2; CL 141/PV/3; CL 141/PV/7; CL 141/PV/8.

- d) высоко оценил представленную дополнительную информацию в отношении предполагаемого роста затрат и принял к сведению тот факт, что Секретариат сообщит о любых существенных изменениях предполагаемого роста затрат и смет до Конференции, которая пройдет в июне 2011 года;
- e) согласился с мнением Финансового комитета о необходимости дополнительных шагов по улучшению финансового положения Организации, отметив при этом, что предложения об увеличении финансирования в настоящий момент представляются нереальными, учитывая текущую экономическую ситуацию, и рекомендовал перенести на следующий двухгодичный период пополнение Фонда оборотного капитала и Специального резервного фонда, а также увеличение финансирования Фонда окончательных платежей в связи с обязательствами по окончании службы;
- f) на двухгодичный период 2012–2013 годы рекомендовал Организации и далее руководствоваться ранее утвержденным Конференцией подходом, предусматривающим частичное финансирование обязательств по Программе медицинского страхования по окончании службы в объеме 14,1 млн. долл. США, с тем чтобы вернуться к этому вопросу в течение будущих двухгодичных периодов;
- g) отметив, что подход, основанный на результатах, и его применение в ПРБ на 2012–2013 годы все еще находятся "в процессе реализации", вновь подчеркнул важность порядка определения приоритетов и поручил предпринять дополнительные меры по улучшению ситуации в следующем цикле планирования; в частности обсуждение таких вопросов, как изменение приоритетов (области требующие и не требующие повышенного внимания), бюджетные последствия изменений в Программе, а также причины этих изменений, должно проводиться при наличии соответствующих документов;
- h) согласился с измененной формулировкой показателя Организационного результата В4.1, а также одобрил области, требующие повышенного внимания в рамках Организационного результата С01, как указано в приложении к Докладу о работе 106-й сессии Комитета по программе;
- i) согласился представить Конференции два предложения в связи с Центром совместных служб:
- i) передать функции узловых центров единому Центру в Будапеште, как это предлагается в Докладе руководства, представленном Финансовому комитету, отметив, что, как указывается в ПРБ, это позволит сэкономить в течение двухгодичного периода 2 млн. долл. США; и
 - ii) сохранить статус-кво с двумя узловыми центрами в Сантьяго и Бангкоке и Центром в Будапеште.
4. В отношении объема бюджета на 2012–2013 годы Совет:
- a) принял к сведению два мнения, представленные Совместным совещанием: 1) не снижать уровень взносов, предложенный в ПРБ на 2012–2013 годы, или 2) снизить уровень взносов, откликнувшись на призыв Генерального секретаря ООН делать больше с меньшими затратами и учитывая, что бюджет ООН предлагается сократить на 3%;
- b) рекомендовал, ввиду отсутствия консенсуса, продолжить консультации и принял решение провести до Конференции несколько неофициальных совещаний в формате "Группы друзей Председателя" с целью поддержки конструктивного диалога, отметив, при этом, что на этих совещаниях будет обеспечен синхронный перевод.